

Ю.В. Овсейчик

кандидат филологических наук, Минский государственный лингвистический университет

Yulia V. Auseichyk

Candidate of Philology, Minsk State Linguistic University

О некоторых свойствах каузальных сочинительных союзов в диахронии

About some properties of causal coordinators in diachrony

Ключевые слова: сочинительный союз; каузальные отношения; употребительность; значимость; старо- и среднефранцузский языки.

Key words: coordinator; causal relation; usage; significance; Old and Middle French.

Исследование посвящено эволюции значимости французских каузальных сочинительных союзов в старо- и среднефранцузском языках (IX–XVI вв.) на примере ядерного сочинительного союза *car* ‘ибо, так как’. Целью является выявление изменений функционально-семантических свойств каузального сочинительного союза *car* при реализации универсальной модели $P_{\text{причина}} \text{Conj} Q_{\text{следствие}}$ в старо- и среднефранцузском языках.

В исследовании используются данные старо- и среднефранцузского подкорпусов Национального корпуса французского языка Frantext, включающих разножанровые тексты. Методы исследования: дистрибутивный, контекстуальный, семантический анализ.

Установлено, что изначально полифункциональная единица *car* использовалась в роли союза исключительно при соединении двух пропозиций, отражая иконическую последовательность событий. В результате продолжительного процесса грамматикализации лексема проявляет «строительные» свойства при соединении преимущественно самостоятельных высказываний, обозначая каузальный характер связи между существующими положениями дел не только на основании непосредственного наблюдения, но и на основании умозаключения.

Скачкообразное увеличение частотности союза *car* обусловлено внутренней способностью единицы указывать на асимметричные отношения (как на следование, так и на причину), что приводит к расширению дистрибутивных свойств *car* при соединении двух пропозиций.

В среднефранцузском языке в отличие от старофранцузского при симпрактическом характере связи доминирует неиконическая последовательность соединенных компонентов. Иными словами

реализуется модель $P_{\text{следствие}} \text{Conj} Q_{\text{причина}}$. В последующем инвертированная модель используется для оформления «несобственно» причинных отношений $P_{\text{вывод}} \text{Conj} Q_{\text{обоснование}}$, что приводит к расширению семантики союза, который вводит обоснование. Для облегчения когнитивной операции вывода, для конкретизации выражаемых союзом отношений, говорящий/пишущий осложняет синтаксическое образование за счет использования разнообразных вводных конструкций с ментальными предикатами знания и мнения.

Результаты исследования свидетельствуют об изменении значимости единицы *car* в системе средств выражения сочинительной связи среднефранцузского языка и отражают постепенно нарастающую в языке тенденцию к аналитизму: эксплицитное выражение логических связей в сложном предложении и расчлененность построения синтаксических образований.

В ходе исследования выдвинуто предположение о наличии существенных факторов, обуславливающих динамику употребительности сочинительных союзов во французском языке в диахронической перспективе, что требует верификации в последующем.

The research is devoted to the evolution of the significance of French causal coordinator in the Old and the Middle French language (IX–XVI centuries) (using the example of the nuclear coordinator *car* ‘for, since’). The aim is to identify changes in the functional and semantic properties of the causal coordinator *car* in the implementation of the universal model $P_{\text{reason}} \text{Conj} Q_{\text{consequence}}$ in the Old and Middle French languages.

The study uses data from the Old and Middle French subcorpus of the French National Corpus Frantext, which include texts of different genres. Research methods: distributive, contextual, semantic analysis.

It was found that initially the polyfunctional unit *car* was used as a union when connecting two propositions, reflecting the iconic sequence of events. As a result of a prolonged process of grammaticalization the lexeme exhibits “building” properties when combining mainly independent sentences, and denotes the causal nature of the connection between the propositions not only on the basis of direct observation, but also on the basis of inference.

The abrupt increase in the frequency of the coordinator *car* is due to its internal ability to indicate asymmetric relations, which leads to an expansion of the distributive properties of *car* when two propositions are combined.

In the Middle French language, in contrast to the Old French language, with the sympractic nature of the connection, the non-iconic sequence of connected components dominates. In other words, the model

$P_{\text{consequence}} \text{ Conj } Q_{\text{reason}}$ is realized. Subsequently, the inverted model is used to formulate “improperly” causal relations. $P_{\text{conclusion}} \text{ Conj } Q_{\text{justification}}$, which leads to the expansion of the semantics of the coordinator.

To facilitate the cognitive operation of inference, to concretize the relations expressed by the coordinator, the speaker/writer complicates syntactic complex by using a variety of introductory sentences with mental predicates of knowledge and opinion.

The results of the study indicate a change in the significance of the coordinator *car* in the system of means of expressing coordination in the Middle French language and reflect a gradually growing analyticism tendency: the explicit expression of logical relations in a complex sentence and the fragmentation of syntactic complex.

In the course of the study, an assumption was put forward about the presence of significant factors that determine the dynamics of the use of coordinators in French in the diachronic perspective, which requires verification in the future.